



➔ Injektionstechnik ➔ Injektionsstation  
➔ Injection technology ➔ Injection unit

DE

### Das hydraulisch betriebene Modell überzeugt durch folgende Eigenschaften:

- Liegende Doppel-Kolbenpumpe zur Injektion von Zement- und Mörtelsuspension
- Leichte und kompakte Bauweise von Misch- und Pumpstation inkl. Vorratsbehälter
- Suspensionseinsparung durch geringen Wasserzementwert (w/z)
- Fahrbare Elemente zum manuellen Positionieren und Rangieren
- Stufenlose Regelung von Misch- und Pumpeinheit
- Synchronlauf der Doppelpumpe durch mechanische Zwangssteuerung
- Hohe Standzeiten durch hochwertige Werkstoffe
- Ergonomisches Arbeiten sowie hohe Service- und Wartungsfreundlichkeit

EN

### The hydraulic driven model stands out with the following characteristics:

- Horizontal double piston pump for the injection of cement and mortar suspension
- Lightweight and compact design of mixing and pumping station, including reservoir
- Suspension savings through low water-cement ratio (w/c)
- Mobile elements for positioning and manoeuvring by hand
- Infinitely variable control of mixing and pumping unit
- Synchronous operation of the double pump through mechanical forced control
- Long service life through high quality materials
- Ergonomic to work with, high serviceability and ease of maintenance

### Anwendungsbereiche

#### Range of application

Mikropfähle  
Micropiles

Bodennägel  
Soil nails

Injektionsankerbohrungen  
Injection anchor drillings

Nachverpressarbeiten  
Grouting

Wasserspülbohrungen  
Flush drillings



DE

Durch die einfache Bauweise der Injektionsstation IS500 wird ein störungsfreier und wartungsarmer Betrieb gewährleistet.

EN

The simple design of the IS500 injection station ensures trouble-free and low-maintenance operation.

### Zubehör

### Accessories

- Optionale Funkfernbedienung für Pumpenteil  
Optional wireless remote control for pump part
- Verpressschlauch  
Injection hose
- Verpressköpfe  
Injection heads
- Schmierstoffe  
Lubricants
- Schlauchpakete  
Hose bundles

Technische Daten ohne Berücksichtigung des Wirkungsgrades. Irrtum und Änderungen vorbehalten.

Technical data without consideration of efficiency. Subject to errors and changes.

### Technische Daten

### Technical data

#### Antrieb (hydraulisch) // Drive (hydraulic)

Betriebsdruck  
Operating pressure 200 bar

Schluckvolumen  
Displacement 50–100 l/min

#### Förderleistung // Pump capacity

Pumpenteil Pump part	40/63	50/63	63/63
max. Fördervolumen* max. delivery volume*	0–120	0–75	0–45 l/min
max. Förderdruck max. delivery pressure	0–70	0–120	0–180 bar
Inhalt Vorratsbehälter Reservoir content	220 l		
Inhalt Mischerbehälter Mixer tank content	190 l		
Antriebsdrehzahl Mischer Mixer drive speed	0–500 1/min		

#### Abmessungen // Dimensions

A / A1 1.575 / 2.090 mm

B / B1 710 / 1.040 mm

C / C1 1.120 / 1.240 mm

Gesamtgewicht // Total weight 300 kg

\* Dichte  $\rho = 1 \text{ kg/dm}^3$

\* density  $\rho = 1 \text{ kg/dm}^3$

